

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 747/2014,

annettu 10 päivänä heinäkuuta 2014,

Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä sekä asetusten (EY) N:o 131/2004 ja (EY) N:o 1184/2005 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2011/423/YUTP kumoamisesta 10 päivänä heinäkuuta 2014 annetun neuvoston päätöksen 2014/450/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä tammikuuta 2004 yhteisen kannan 2004/31/YUTP ⁽²⁾, jolla säilytetään voimassa neuvoston päätöksessä 94/165/YUTP ⁽³⁾ säädetty Sudania koskeva asevientikielto. Neuvosto antoi 26 päivänä tammikuuta 2004 asetuksen (EY) N:o 131/2004 ⁽⁴⁾, jolla se pani täytäntöön yhteisen kannan 2004/31/YUTP.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 30 päivänä heinäkuuta 2004 päätöslauselman 1556 (2004), jolla määrättiin Sudania koskevasta asevientikiellosta. Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 29 päivänä maaliskuuta 2005 päätöslauselman 1591 (2005), jolla määrätään tiettyjen rajoitusten käyttöönotosta niitä henkilöitä vastaan, jotka vaikeuttavat rauhanprosessia, muodostavat uhkan Darfurin ja sitä ympäröivän alueen vakaudelle, rikkovat kansainvälistä humanitaarista oikeutta tai ihmisoikeuslainsäädäntöä taikka syyllistyvät muihin julmuuksiin, rikkovat asevarustusta tai ovat vastuussa tietystä offensiivisista sotilaslennoista Darfurin alueella.
- (3) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä toukokuuta 2005 yhteisen kannan 2005/411/YUTP ⁽⁵⁾, jolla yhteisessä kannassa 2004/31/YUTP säädetty toimenpiteet sekä toimenpiteet, jotka pannaan täytäntöön päätöslauselman 1591 (2005) mukaisesti, yhdistettiin yhdeksi säädökseksi.
- (4) Neuvosto antoi 18 päivänä heinäkuuta 2005 asetuksen (EY) N:o 1184/2005 ⁽⁶⁾, jolla pannaan täytäntöön yhteinen kanta 2005/411/YUTP ja otetaan käyttöön tietyt rajoittavat erityistoimenpiteet tietyt Darfurin alueella Sudanissa vallitsevassa konfliktissa rauhanprosessia vaikeuttavia ja kansainvälistä oikeutta rikkovia henkilöitä vastaan.

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 106.

⁽²⁾ Neuvoston yhteinen kanta 2004/31/YUTP, annettu 9 päivänä tammikuuta 2004, Sudanin asettamisesta aseita, ampumatarvikkeita ja puolustustarvikkeita koskevaan vientikieltoon (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 55).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 94/165/YUTP, tehty 15 päivänä maaliskuuta 1994, Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.2 artiklan mukaisesti määritetystä yhteisestä kannasta Sudanin asettamisesta aseita, ampumatarvikkeita ja puolustustarvikkeita koskevaan vientikieltoon (EYVL L 75, 17.3.1994, s. 1).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 131/2004, annettu 26 päivänä tammikuuta 2004, tietyistä Sudaniin ja Etelä-Sudaniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 21, 28.1.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Neuvoston yhteinen kanta 2005/411/YUTP, hyväksytty 30 päivänä toukokuuta 2005, Sudaniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2004/31/YUTP kumoamisesta (EUVL L 139, 2.6.2005, s. 25).

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1184/2005, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2005, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta tietyt Darfurin alueella Sudanissa vallitsevassa konfliktissa rauhanprosessia vaikeuttavia ja kansainvälistä oikeutta rikkovia henkilöitä vastaan (EUVL L 193, 23.7.2005, s. 9).

- (5) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä heinäkuuta 2011 päätöksen 2011/423/YUTP⁽¹⁾, jolla asevientikielto laajennettiin koskemaan Etelä-Sudania.
- (6) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/450/YUTP, jolla Sudania koskevat toimenpiteet erotetaan toisistaan ja sisällytetään yhteen säädökseen.
- (7) Selvyyden vuoksi Sudania koskevat toimenpiteet olisi erotettava Etelä-Sudania koskevista toimenpiteistä. Sen vuoksi asetukset (EY) N:o 131/2004 ja (EY) N:o 1184/2005 olisi kumottava ja korvattava tällä asetuksella siltä osin kuin ne koskevat Sudania. Myös asetus (EY) N:o 131/2004 olisi korvattava neuvoston asetuksella (EU) N:o 748/2014⁽²⁾ siltä osin kuin se koskee Etelä-Sudania.
- (8) Koska Sudanin tilanne aiheuttaa erityisen uhan kansainväliselle rauhalle ja alueen turvallisuudelle ja jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus neuvoston päätöksen 2014/450/YUTP liitteen muuttamis- ja uudelleentarkasteluprosessin kanssa, neuvoston olisi käytettävä toimivaltaa muuttaa tämän asetuksen liitteessä I olevaa luetteloa.
- (9) Tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten ja jotta voitaisiin taata mahdollisimman hyvä oikeusvarmuus unionissa, olisi julkaistava niiden luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten, joiden varat ja taloudelliset resurssit olisi jäädytettävä tämän asetuksen mukaisesti, nimet ja eräitä muita niitä koskevia tietoja. Tämän asetuksen nojalla tapahtuvassa luonnollisten henkilöiden henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001⁽³⁾ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY⁽⁴⁾.
- (10) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'välityspalveluilla'
 - i) sellaisista liiketapahtumista neuvottelemista tai sellaisten liiketapahtumien järjestelemistä, joiden tavoitteena on tuotteiden ja teknologian tai rahoituspalvelujen ja teknisten palvelujen osto, myynti tai toimittaminen kolmannesta maasta johonkin toiseen kolmanteen maahan, tai
 - ii) kolmansissa maissa sijaitsevien tuotteiden ja teknologian tai rahoituspalvelujen ja teknisten palvelujen myyntiä tai ostoa niiden siirtämiseksi johonkin toiseen kolmanteen maahan;
- b) 'vaateella' mitä tahansa vaadetta, joka on esitetty ennen tämän asetuksen voimaantuloa tai sen jälkeen ja joka perustuu tai liittyy johonkin sopimukseen tai liiketoimeen riippumatta siitä, perustuuko vaade oikeudelliseen menettelyyn; vaateisiin kuuluvat erityisesti seuraavat:
 - i) suoritusvaade, joka koskee sopimukseen tai liiketoimeen perustuvaa tai siihen liittyvää velvoitetta,
 - ii) vaade, joka koskee missä tahansa muodossa olevan joukkolainan, rahallisen vakuuden tai korvauksen pidentämistä tai maksamista,
 - iii) sopimukseen tai liiketoimeen liittyvä korvausvaade,
 - iv) vastavaade,
 - v) vaade tunnustaa tai panna täytäntöön missä tahansa annettu tuomio, välitystuomio tai vastaava päätös, mukaan lukien eksekvaturimenettelyllä;

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2011/423/YUTP, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2011, Sudaniin ja Etelä-Sudaniin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä sekä yhteisen kannan 2005/411/YUTP kumoamisesta (EUVL L 188, 19.7.2011, s. 20).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 748/2014, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2014, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (katso tämän virallisen lehden sivu 13).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

- c) 'sopimuksella tai liiketoimella' mitä tahansa liiketointa riippumatta sen muodosta tai sovellettavasta lainsäädännöstä taikka siitä, sisältyykö siihen yksi tai useampi samojen tai eri osapuolten välinen sopimus tai vastaava velvoite; tällöin 'sopimuksella' tarkoitetaan myös joukkolainaa, vakuutta tai korvausta, erityisesti rahallista vakuutta tai rahallista korvausta, ja luottoa, riippumatta siitä, ovatko ne oikeudellisesti riippumattomia vai eivät, ja kaikkia liiketoimeen liittyviä ehtoja, jotka perustuvat siihen tai ovat yhteydessä siihen;
- d) 'toimivaltaisilla viranomaisilla' jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia, jotka on nimetty liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla;
- e) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- f) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään taloudellisten resurssien käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- g) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai käsittely, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;
- h) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, joihin kuuluvat muun muassa seuraavat:
- i) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet,
 - ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset,
 - iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja velkainstrumentit, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, joukkovelkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, debentuurit ja johdannaisopimukset,
 - iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo,
 - v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset,
 - vi) remburssit, konossementit, kauppakirjat, sekä
 - vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- i) 'pakotekomitealla' Yhdistyneiden kansakuntien (YK) turvallisuusneuvoston komiteaa, joka on perustettu YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauseلمان 1591 (2005) 3 kohdan nojalla;
- j) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun ja joka voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; siihen kuuluu myös avun antaminen suullisesti;
- k) 'unionin alueella' niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perussopimusta siinä määrätyn edellytyksin ja joihin kuuluu myös jäsenvaltioiden ilmatila.

2 artikla

Kielletään

- a) sellaisen teknisen avun tai välityspalveluiden antaminen, joka liittyy sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasarjojen ja -laitteiden, puoliosittalaallisten tarvikkeiden ja niihin tarkoitettujen varaosien toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai välillisesti Sudanissa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Sudanissa;
- b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, mukaan lukien erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten sekä vakuutusten ja jälleenvakuutusten, myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien puolustustarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin taikka niihin liittyvän teknisen avun antamiseksi suoraan tai välillisesti Sudanissa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Sudanissa;

3 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan sellaisen rahoituksen ja rahoitustuen, teknisen avun ja välityspalveluiden tarjoamiseen, joka koskee:

- a) pelkästään humanitaariseen toimintaan, ihmisoikeuksien valvontaan tai suojaavaan käyttöön taikka yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin YK:n, Afrikan unionin (AU) ja Euroopan unionin ohjelmiin tarkoitettuja ei-tappavia puolustustarvikkeita;

- b) Euroopan unionin, YK:n ja AU:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettuja tarvikkeita;
- c) miinanraivauslaitteita ja miinanraivausoperaatioissa käytettäviä tarvikkeita ja materiaaleja.

4 artikla

Edellä olevaa 2 artiklaa ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, jota YK:n henkilökunta, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Sudaniin yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

5 artikla

1. Jäädetytään kaikki liitteessä I luetuille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa tai määräysvallassa suoraan tai välillisesti olevat varat ja taloudelliset resurssit.
2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.
3. Liitteessä I luetellaan pakotekomitean nimeämät luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka vaikeuttavat rauhanprosessia, ovat uhka Darfurin ja sen lähialueiden vakaudelle, syyllistyvät kansainvälisen humanitaarisen oikeuden tai ihmisoikeuksien loukkauksiin taikka muihin julmuuksiin, rikkovat asevientikieltoa ja/tai ovat vastuussa hyökkäyksinä pidettävistä sotilaallisista ylilennoista Darfurin alueella.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädetytetyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit
 - i) ovat tarpeen liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten sekä kyseisten luonnollisten henkilöiden huollettavina olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeitä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
 - ii) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen; tai
 - iii) on tarkoitettu yksinomaan jäädetytetyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; sekä
- b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle a alakohdan mukaisesta toteamuksesta ja aikeestaan myöntää lupa, eikä pakotekomitea ole kahden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.

2. Poiketen siitä, mitä 5 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädetytetyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen jäädetytetyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville todettuaan, että varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, ja asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksesta pakotekomitealle, joka on hyväksynyt toteamuksen.

7 artikla

Poiketen siitä, mitä 5 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädetytetyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen sitä päivää, jona 5 artiklassa tarkoitettu henkilö, yhteisö tai elin on sisällytetty liitteeseen I, perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen tuota päivää antama ratkaisu;

- b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan tällaisella panttioikeudella turvattujen tai tällaisella ratkaisulla vahvistettujen saatavien maksamiseen niiden lakien ja määräysten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- c) panttioikeutta ei ole vahvistettu tai ratkaisua ei ole annettu liitteessä I mainitun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista; sekä
- e) jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

8 artikla

1. Edellä oleva 5 artiklan 2 kohta ei estä rahoitus- tai luottolaitoksia, jotka saavat kolmansilta osapuolilta liitteessä I luetellun henkilön, yhteisön tai elimen tilille tarkoitettuja varoja, hyvittämästä jäädytetyjä tilejä edellyttäen, että myös kyseisille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitosten on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.
2. Edellä olevaa 5 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:
 - a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
 - b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, jona 5 artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin merkittiin liitteeseen I; tai
 - c) 7 artiklassa tarkoitettujen, tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden perustaman panttioikeuden tai antaman ratkaisun nojalla maksettaviksi tulevat maksut;

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

9 artikla

1. Rajoittamatta asiaan liittyvien ilmoitusvelvollisuutta, salassapitoa ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on
 - a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tällaiset tiedot, kuten tiedot 5 artiklan mukaisesti jäädytetyistä tileistä ja määristä, asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai jäsenvaltioiden välityksellä; sekä
 - b) toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa näiden tietojen tarkistamisessa.
2. Komission suoraan vastaanottamat lisätiedot annetaan asianomaisten jäsenvaltioiden käyttöön.
3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

10 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 2 ja 5 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

11 artikla

1. Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä tai niiden saataville asettamisen epäamisestä, joka on tapahtunut vilpittömässä mielessä siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei seuraa minkäänlaista vastuuvollisuutta jäädyttämisestä toteuttaneelle tai saataville asettamisen evänneelle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle taikka sen johtajille tai työntekijöille, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä tai saataville asettamisen epäämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.
2. Luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten toimista ei seuraa asianomaisille minkäänlaista vastuuvollisuutta, jos he tai ne eivät tienneet eikä heillä tai niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että heidän toimintansa tai niiden toiminta rikkoisi tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä.

12 artikla

1. Vaateita, jotka liittyvät sopimukseen tai liiketoimeen, jonka suorittamiseen ovat vaikuttaneet suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain, tämän asetuksen nojalla säädetyt toimenpiteet, ei oteta huomioon, mukaan lukien korvausvaateet tai muut tämänkaltaiset vaateet, kuten korvausvaatimukset tai vakuuteen perustuvat vaatimukset, erityisesti joukkolainan, vakuuden tai korvauksen, etenkin missä tahansa muodossa olevan rahallisen vakuuden tai rahallisen korvauksen, pidentämistä tai maksamista koskevat vaateet, jos vaateen esittää:

- a) liitteessä I mainittu nimetty luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin;
- b) luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii a alakohdassa tarkoitettun henkilön, yhteisön tai elimen välityksellä tai puolesta.

2. Kaikissa vaateen täytäntöönpanoa koskevissa menettelyissä todistustaakka sen osoittamiseksi, että vaateen täyttämistä ei kielletä 1 kohdassa, kuuluu sille luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle, joka vaatii vaateen täytäntöönpanoa.

3. Tämä artikla ei vaikuta 1 kohdassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten oikeuteen saattaa sopimusvelvoitteiden täyttämättä jättämisen lainmukaisuus oikeuden tutkittavaksi tämän asetuksen mukaisesti.

13 artikla

1. Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla käyttöön otetuista toimenpiteistä ja toimitavat toisilleen muita hallussaan olevia tähän asetukseen liittyviä merkityksellisiä tietoja, erityisesti tietoja seuraavista seikoista:

- a) edellä olevan 5 artiklan nojalla jäädytetyt varat sekä 6, 7 ja 8 artiklan nojalla myönnettyt luvat;
- b) rikkomiset ja täytäntöönpanossa ilmenneet ongelmat sekä kansallisten tuomioistuinten antamat ratkaisut.

2. Jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava toisilleen ja komissiolle muista hallussaan olevista merkityksellisistä tiedoista, jotka voivat vaikuttaa tämän asetuksen tehokkaaseen täytäntöönpanoon.

14 artikla

Komissio valtuutetaan muuttamaan liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

15 artikla

1. Jos YK:n turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea ottaa luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen luetteloon ja on toimittanut nimeämistä koskevat perustelut, neuvosto sisällyttää asianomaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen liitteeseen I. Neuvosto antaa päätöksensä ja perustelut tiedoksi asianomaiselle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen ja antaa kyseiselle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

2. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianomaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.

3. Jos YK päättää poistaa luettelosta henkilön, yhteisön tai elimen taikka muuttaa luettelossa olevan henkilön, yhteisön tai elimen tunnistetietoja, neuvosto muuttaa liitettä I vastaavasti.

16 artikla

Liitteessä I esitetään sellaiset turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toimittamat tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, myös peitenimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä toimi tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröinti-aika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteessä I mainitaan myös päivä, jona turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt henkilön, yhteisön tai elimen.

17 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava tämän asetuksen rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
2. Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

18 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tässä asetuksessa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ja ilmoitettava ne liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle liitteessä II lueteltujen verkkosivujensa osoitteiden muutoksista.
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltaiset viranomaisensa ja niiden yhteystiedot viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan sekä ilmoitettava sille mahdollisista myöhemmistä muutoksista.
3. Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä ilmoituksia, tiedoksiantoja ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä II.

19 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella sen ilmatila mukaan luettuna;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) unionin alueella tai muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- d) unionin alueella tai muualla olevaan oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, jonka harjoittama liiketoiminta tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.

20 artikla

Kumotaan asetukset (EY) N:o 131/2004 ja (EY) N:o 1184/2005. Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen ja asetukseen (EU) N:o 748/2014.

21 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. GOZI

LIITE I

LUETTELO 5 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ JA YHTEISÖISTÄ

A. Luonnolliset henkilöt

1. Sukunimi: ELHASSAN

Etunimi (-nimet): Gaffar Mohammed

Alias: Gaffar Mohmed Elhassan

Syntymäaika/syntymäpaikka/kansalaisuus/asuinpaikka:

Syntymäaika: 24. kesäkuuta 1952;

Asuinpaikka: El Waha, Omdurman, Sudan.

Passi/henkilötiedot/asema:

Jäänyt eläkkeelle Sudanin armeijasta.

Sotaveteraanin henkilökortin nro: 4302.

Nimeäminen/perustelut:

Kenraalimajuri ja Sudanin asevoimien (Sudanese Armed Forces, SAF) läntisen sotilasalueen komentaja.

Asiantuntijaryhmä raportoi kenraalimajuri Gaffar Mohammed Elhassanin todenneen sille, että toimiessaan läntisen sotilasalueen komentajana hänen suorassa operatiivisessa johdossaan (ensisijaisesti taktinen johto) olivat kaikki Sudanin asevoimien osat Darfurissa. Elhassan toimi läntisen sotilasalueen komentajana marraskuusta 2004 (arvio) alkuvuoteen 2006 asti. Asiantuntijaryhmän tietojen mukaan Elhassan oli vastuussa turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1591 (2005) 7 kohdan rikkomisesta, koska hän silloisessa asemassaan pyysi (Khartumista) ja antoi luvan (29. maaliskuuta 2005 alkaen) siirtää sotilaskalustoa Darfuriin ilman 1591-komitean hyväksyntää. Elhassan myönsi asiantuntijaryhmälle itse, että Darfuriin siirrettiin Sudanin muista osista ilma-aluksia, niiden moottoreita ja muuta sotilaskalustoa vuoden 2005 maaliskuun 29. päivän ja joulukuun välisenä aikana. Hän kertoi asiantuntijaryhmälle esimerkiksi, että kaksi Mi-24-rynnäköhelikopteria tuotiin laittomasti Darfuriin 18.–21. syyskuuta 2005.

On myös perusteltu syytä uskoa, että Elhassan läntisen sotilasalueen komentajana oli suoraan vastuussa luvan antamisesta hyökkäyksiin pidettäviin sotilaallisiin lentoihin Abu Hamran ympäristössä 23. ja 24. heinäkuuta 2005 sekä Jebel Moonin alueella Länsi-Darfurissa 19. marraskuuta 2005. Mi-24-rynnäköhelikopterit osallistuivat kumpaankin operaatioon, ja niiden ilmoitettiin avanneen tulen molemmilla kerroilla. Asiantuntijaryhmä raportoi Elhassanin todenneen ryhmälle, että hän itse läntisen sotilasalueen komentajan ominaisuudessa hyväksyi ilmatukea koskevat pyynnöt ja muut ilmaoperaatiot. (Ks. asiantuntijaryhmän raportti, S/2006/65, kohdat 266–269.) Näillä toimilla kenraalimajuri Gaffar Mohammed Elhassan on rikkonut YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1591 (2005) asiaa koskevia määräyksiä. Näin ollen hänen kohdallaan täyttyvät edellytykset sille, että komitea sisällyttää hänet pakotettuun.

YK merkinnyt luetteloon: 25. huhtikuuta 2006.

2. Sukunimi: ALNSIEM

Etunimi (-nimet): Musa Hilal Abdalla

Alias: Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Naseem

Syntymäaika/syntymäpaikka/kansalaisuus/asuinpaikka:

Syntymäaika: 1.1.1964 tai 1959;

Syntymäpaikka: Kutum;

Asuinpaikka: Kabkabiya ja Kutumin kaupunki, Pohjois-Darfur, on asunut Khartumissa.

Passi/henkilötiedot/asema:

Diplomaattipassi nro: D014433,

myönnetty 21. helmikuuta 2013; voimassaolo päättyy 21. helmikuuta 2015.

Kansalaisuutta koskeva todistus nro: A0680623.

Sudanin kansalliskokouksen jäsen. Sudanin presidentin vuonna 2008 nimittämä liittovaltioasioista vastaavan ministeriön erityisneuvonantaja.

Nimeäminen/perustelut:

Jalul-heimon päällikkö Pohjois-Darfurissa.

Human Rights Watch ilmoittaa tiedonannossaan, että heillä on 13. helmikuuta 2004 päivätty tiedote Pohjois-Darfurin paikalliselta hallintovirastolta. Tiedotteessa annetaan "alueen turvallisuusyksiköille" käsky "sallia mujahidin-taistelijoiden toimet ja Sheikh Musa Hilalin komentamien vapaaehtoisten eteneminen [Pohjois-Darfurin] alueelle sekä näiden perustarpeiden varmistaminen". 400 arabimiliisiä hyökkäsi 28. syyskuuta 2005 Aro Sharrow'n kylään (myös sen pakolaisleiriin) sekä Achon ja Gozmenan kyliin Länsi-Darfurissa. Uskomme myös, että Musa Hilal oli paikan päällä Aro Sharrow'n pakolaisleiriin kohdistuneen hyökkäyksen aikana. Hänen poikansa oli saanut surmansa Sudanin vapautusarmeijan (Sudanese Liberation Army, SLA) hyökätessä Shareiaan, joten hän oli nyt toteuttamassa henkilökohtaista verikostoa. On perusteltuja syitä uskoa, että heimon päällikkönä hän oli suoraan vastuussa näistä teoista ja on vastuussa kansainvälisen humanitaarisen oikeuden ja ihmisoikeuksien loukkauksista ja muista julmuuksista.

YK merkinnyt luetteloon: 25. huhtikuuta 2006.

3. Sukunimi: SHARIF

Etunimi (-nimet): Adam Yacub

Alias: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Syntymäaika/syntymäpaikka/kansalaisuus/asuinpaikka:

Syntymäaika: noin 1976.

Passi/henkilötiedot/asema:

Ilmoitettu kuolleen 7. kesäkuuta 2012.

Nimeäminen/perustelut:

Sudanin vapautusarmeijan (Sudanese Liberation Army, SLA) komentaja.

Adam Yacub Shantin alaiset SLA:n sotilaat rikkoivat tulitaukosopimusta hyökkäämällä 23. heinäkuuta 2005 Sudanin hallituksen sotilasosaston saattaman kuorma-autosaattueen kimppuun lähellä Abu Hamraa Pohjois-Darfurissa ja surmaamalla kolme sotilasta. Hyökkäyksen jälkeen hallituksen sota-aseet ja ampumatarvikkeet ryöstettiin. Asiantuntijaryhmällä on tietoja, jotka vahvistavat, että SLA:n sotilaiden hyökkäys todella tapahtui ja että se oli selvästi järjestetty ja suunniteltu hyvin etukäteen. Tämän vuoksi on perusteltua olettaa, kuten asiantuntijaryhmä totesi, että alueella SLA:n komentajana toiminut Shant tiesi hyökkäyksestä ja hyväksyi sen tai antoi käskyn hyökätä. Näin ollen hän on suoraan vastuussa hyökkäyksestä ja täyttää luetteloon merkitsemisen edellytykset.

YK merkinnyt luetteloon: 25. huhtikuuta 2006.

4. Sukunimi: MAYU

Etunimi (-nimet): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Alias: General Gibril Abdul Kareem Barey; "Tek"; Gabril Abdul Kareem Badri

Syntymäaika/syntymäpaikka/kansalaisuus/asuinpaikka:

Syntymäaika: 1. tammikuuta 1967;

Syntymäpaikka: Niilin alue, El-Fasher, El-Fasher, Pohjois-Darfur;

Kansalaisuus: saanut syntyessään Sudanin kansalaisuuden;

Asuinpaikka: Tine, Sudanin puolella Tšadin rajaa.

Passi/henkilötiedot/asema:

Kansallinen henkilötunnus: 192-3238459-9

Kansalaisuutta koskeva todistus saatu syntyessä: nro 302581

Nimeäminen/perustelut:

Kansallisen uudistus- ja kehityksiikkeen (National Movement for Reform and Development, NMRD) komentaja.

Mayu on vastuussa Sudanissa toteutettavan Afrikan unionin operaation (AMIS) henkilöstön jäsenten sieppaamisesta Darfurissa lokakuussa 2005. Mayu yrittää avoimesti estää AMIS-operaation toiminnan pelottelemalla. Hän uhkasi esimerkiksi ampu alas Afrikan unionin (AU) helikopterit Jebel Moonin alueella marraskuussa 2005. Tällaisilla toimilla Mayu on selkeästi rikkonut YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmaa 1591 (2005) vaarantamalla Darfurin vakauden; näin ollen hänen kohdallaan täyttyvät edellytykset sille, että komitea sisällyttää hänet pakoteluetteloon.

YK merkinnyt luettelo: 25. huhtikuuta 2006.

B. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

LIITE II

VERKKOSIVUT, JOILLA ILMOITETAAN TOIMIVALTAISET VIRANOMAISET, JA OSOITE EUROOPAN KOMISSIOLLE TEHTÄVIÄ ILMOITUKSIA VARTEN

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TŠEKKI

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

SAKSA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

VIRO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANTI

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREIKKA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ESPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

RANSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KYPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETTUA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNKARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ALANKOMAAT

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ITÄVALTA

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

PUOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALI

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ROMANIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SUOMI

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

RUOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Osoite Euroopan komissiolle tehtäviä ilmoituksia varten:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu
